



PCIHBV TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

TENDER ANNOUNCEMENT إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHBV) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHBV, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender:

شركة بترonas كاريغالي العراق القابضة (بترonas) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بترonas و باعتبارها هي المُشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

رقم المناقصة / Tender No. & Title	رقم المناقصة
PCIHBV/2024/SCM/4202 PROVISION OF SUPPLY AND DELIVERY OF WAREHOUSE CONSUMABLES FOR PETRONAS CARIGALI IRAQ HOLDING B.V. (PCIHBV)	PCIHBV/2024/SCM/4202 توفير وتوريد المواد الاستهلاكية للمستودعات لشركة بترonas كاريغالي العراق القابضة بي في (PCIHBV)
Tender Brief:	ملخص نطاق العمل:
Brief Scope of Works: The scope of work PRICE AGREEMENT is to supply and delivery of Warehouse Consumables as stated herein (the "GOODS") for Petronas Carigali Iraq Holding B.V. for a primary period of two (2) years from the effective date of Price Agreement with one (1) year renewal option. In addition, thereto, the WORK as a whole shall consist of the follow general scopes and all specific activities thereunder: 1) The SUPPLIER shall supply and delivery of Warehouse Consumables based on items listed in EXHIBIT II – SCHEDULE OF COMPENSATION (the "GOODS") and specifications (no equivalent product will be accepted). 2) The provision of the GOODS and the quantity of such provision shall be determined according to each RELEASE ORDER issued by PCIHBV. The SUPPLIER shall obtain PCIHBV's RELEASE ORDER in order to proceed with delivery of the GOODS As stated in the contract. 3) PCIHBV cannot give any guarantee on order quantity in the CONTRACT or renewal of CONTRACT. This CONTRACT is based ON CALL BASIS, after receiving a written RELEASE ORDER from PCIHBV. 4) All prices shall be fixed throughout the contract duration and quoted priced deemed inclusive of profits, overhead costs, warehousing & handling, withholding tax and other tax, transportation up to Garraf Base Camp and etc.	ملخص نطاق الاعمال يتمثل نطاق عمل اتفاقية السعر في توريد وتسليم المواد الاستهلاكية للمستودعات كما هو مذكور هنا ("السلع") لشركة بترonas كاريغالي العراق القابضة لمدة أولية تبلغ سنتين (2) من تاريخ سريان اتفاقية السعر، مع خيار تجديد لمدة سنة (1) إضافية. بالإضافة إلى ذلك، يشمل العمل ككل النطاقات العامة التالية وجميع الأنشطة المحددة تحتها: 1) على المورد توريد وتسليم المواد الاستهلاكية للمستودعات بناءً على العناصر المدرجة في الملحق الثاني - جدول التعويضات ("السلع") والمواصفات (لن يتم قبول أي منتج بديل). 2) سيتم تحديد توفير السلع وكميتها بناءً على كل أمر إصدار تصدره بترonas. يجب على المورد الحصول على أمر إصدار من بترonas للبدء في تسليم السلع كما هو مذكور في العقد. 3) لا يمكن لشركة بترonas أن تقدم أي ضمان بشأن كمية الطلب في العقد أو تجديد العقد. يعتمد هذا العقد على نظام الطلب حسب الحاجة، بعد تلقي أمر إصدار مكتوب من شركة بترonas. 4) يجب أن تكون جميع الأسعار ثابتة طوال مدة العقد، وتعتبر الأسعار المعروضة شاملة للأرباح وتكاليف التشغيل والتخزين والمناولة، وضريبة الاستقطاع وأي ضرائب أخرى، والنقل حتى قاعدة غراف وغيرها.
Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications	متطلبات المناقصة/ الحد الأدنى من المؤهلات
<ul style="list-style-type: none">Bidder confirm compliance that product to be supplied will be manufactured Country of Origin (CoO) of North America, Europe and Japan; ANDBidder is required to provide attested CoO (attestation by Chamber of Commercial) document to PCIHBV for the supply and delivery of GOODS.Bidder to provide evidence of registration or application for company registration with Iraqi Ministry of Trade (MOT)	<ul style="list-style-type: none">يؤكد مقدم العرض التزامه بأن المنتج الذي سيتم توريده سيكون مصنوعاً في بلد المنشأ من أمريكا الشمالية أو أوروبا أو اليابان؛ ويتعين على مقدم العرض تقديم وثيقة شهادة المنشأ (معتمدة من الغرفة التجارية) لشركة بترonas لتوريد وتسليم السلع.يتعين على مقدم العرض تقديم إثبات التسجيل أو طلب التسجيل للشركة لدى وزارة التجارة العراقية.
INSTRUCTION TO TENDER	تعليمات لتقديم العطاءات
1. The Tender is scheduled as follows: i. Tender Announcement Date: 14 & 15 October 2024 ii. Bidder Interest Deadline: 30 October 2024 iii. Bid Closing Date: 6 November 2024, 1600, hours (Iraq Time, GMT+3) 2. Strategy i. Tender Strategy: Competitive Bidding tender. ii. Submission: Via email to tender.iraq11@petronas.com.my iii. Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e. Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned with Standard Contracting and Procurement Procedures (SCPP) for Petroleum Licensing Rounds Contracts. 3. Interested Bidders shall submit your interest to participate to tender.iraq11@petronas.com.my 4. RFQ/ITB document shall be issued via email by PCIHBV after receipt of letter/email of interest from interested bidder. 5. The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals. 6. The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB inclusive of subsequent advertisement cost arises e.g. bid closing date extension. 7. PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice. 8. All communications and accompanying material shall be in English. 9. If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender.iraq11@petronas.com.my	1. إن التوقيعات المنظمة لجدول أعمال العطاء/المناقصة تكون كما يلي: أ. تاريخ الإعلان عن العطاء/المناقصة: 14 & 15 تشرين الأول 2024 ب. الموعد النهائي لفائدة مقدم العطاء: 30 تشرين الأول 2024 ج. تاريخ إغلاق عرض الأسعار: 6 تشرين الثاني 2024 الساعة 1600 (بتوقيت العراق ، 3+ ساعات من توقيت جرينيتش العالمي) 2. استراتيجية أ. استراتيجية المناقصة: مناقصة تنافسية ب. تقديم: مغلف منفصل للمقترح التقني والتجاري. ج. التقييم: هذه المناقصة هي مناقصة تنافسية مفتوحة بمرحلتين، أي أنه سيتم فتح العروض الفنية للمزايدين أولاً ومن ثم العروض التجارية للمزايدين الذين تم تأهيلهم فيها فقط والذي يتمشى مع إجراءات التعاقد والشراء الموحدة لعقود التراخيص البترولية. 3. يجب على مقدمي العطاءات المهتمين تقديم اهتمامك للمشاركة tender.iraq11@petronas.com.my 4. يتم إصدار وثائق طلب عرض أسعار او دعوته للعرض عبر البريد الإلكتروني بواسطة شركة بترonas بعد استلام خطاب / بريد إلكتروني بهم من مقدم العطاء المهتم. 5. يتحمل مقدمو العطاءات جميع التكاليف الناشئة عن أو المتعلقة بإعداد عروض العطاءات وتوضيحها ووضعها في صيغتها النهائية وتسليمها. 6. سيتحمل المتعهد /المقاول الذي سيرسو العطاء عليه رسوم إعلان العطاء/المناقصة. 7. لشركة بترonas الحق في منح العطاء أو الامتناع عن منحه وذلك وفقاً لتقديراتها الخاصة كما لها الحق في إلغاء العطاء/المناقصة دون إنذار أو إبداء أسباب. 8. كل المكاتبات والمستندات المرفقة يجب أن تكون مكتوبة باللغة الإنجليزية. 9. كل المتعهدين ذوي الرغبة والذين لهم استفسارات بخصوص هذا الاعلان عليهم إرسالها للبريد الإلكتروني tender.iraq11@petronas.com.my